

## Guía para el diseño y puesta en marcha de un Proyecto Lingüístico de Centro



Propuesta realizada por:  
Organismo Autónomo Programas Educativos Europeos  
y Fernando Trujillo Sáez (Universidad de Granada)

Coordinación:  
Ascensión López y Fernando Trujillo

NIPO 821-11-003-7

Depósito Legal M-5753-2012

De acuerdo con las recomendaciones europeas para el fomento del multilingüismo y el aprendizaje de lenguas a lo largo de la vida como medios para reforzar la cohesión social, el diálogo intercultural y la construcción europea; y en el marco de proyectos e iniciativas promovidos por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y las Comunidades Autónomas para la mejora de la Competencia en Comunicación Lingüística, el Organismo Autónomo Programas Educativos Europeos (OAPEE) pretende generar con esta propuesta una dinámica de trabajo en los centros educativos ligada al desarrollo profesional de los docentes a través de la difusión de sus Proyectos Lingüísticos de Centros (PLC).

Esta idea de PLC recoge no sólo los resultados de la Experiencia piloto para la mejora de la competencia en comunicación lingüística sino también otras experiencias de gran valor como el uso del Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) en los centros, la atención a la diversidad lingüística y cultural, la atención a las necesidades específicas de apoyo educativo, el tratamiento integrado de las lenguas en el currículo o las experiencias de AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lengua) en el marco de los centros bilingües, tanto en relación con lenguas oficiales como en torno a lenguas extranjeras.

Tras este planteamiento subyace la necesidad de un cambio de modelo desde el discurso del fracaso hacia el discurso del éxito. El esfuerzo conjunto del profesorado, las familias y los centros han dado pie a múltiples experiencias de éxito amparadas en una amplia diversidad de iniciativas autonómicas y nacionales.

Esta publicación pretende ser el arranque de un proyecto que nace con la voluntad de servir de canalización a todas esas buenas prácticas al mismo tiempo que se abre un debate constructivo sobre la idea de Proyecto Lingüístico de Centro de tal forma que en este proceso se irán recogiendo las aportaciones de

los centros implicados, de las administraciones autonómicas, de instituciones nacionales y de expertos y expertas en el ámbito de la enseñanza de idiomas, teniendo también en la Red un espacio de trabajo en el que se encontrarán tanto los documentos para el debate como las voces derivadas de la participación de los centros.

Un proyecto abierto a la comunidad educativa, de carácter europeísta y constructivista, que tiene como valores la transparencia, el diálogo y la participación de los agentes implicados en el proceso de transformación de la práctica docente en los centros educativos de nuestro país y que pretende contribuir a la mejora de la calidad del sistema educativo.

Organismo Autónomo  
Programas Educativos Europeos  
(OAPEE)



# Índice

Introducción	7
Por qué un Proyecto Lingüístico de Centro	9
Qué es un Proyecto Lingüístico de Centro	11
Agentes implicados	13
Cómo diseñar un Proyecto Lingüístico de Centro	15
Proyecto Lingüístico de Centro: posibles líneas de actuación	17
La integración del currículo	17
Escuela inclusiva y atención a la diversidad	18
Propuesta de mejora lingüística	19
Proyecto Lingüístico de Centro y políticas lingüísticas europeas. El Portfolio Europeo de las Lenguas	21
Cómo integrar proyectos en el Proyecto Lingüístico de Centro: centro, familia, entorno	24
Cómo evaluar el Proyecto Lingüístico de Centro	27
Conclusiones	29
Bibliografía	31
Enlaces	32
Anexos	
Rúbrica de evaluación inicial del centro	33
Pauta guía para el diseño del Proyecto Lingüístico de Centro	34



# Introducción

El desarrollo de la competencia en comunicación lingüística es una necesidad de primer nivel para nuestro alumnado y para nuestra sociedad. Alumnado y sociedad necesitan una competencia en comunicación lingüística que permita superar los retos del

presente y del futuro: desarrollo personal, empleo, movilidad y relaciones internacionales, uso de las TIC y participación en redes sociales presenciales y virtuales, etc.

*Es necesaria una intensificación del aprendizaje y la enseñanza de idiomas en los países miembros, en aras de una mayor movilidad, una comunicación internacional más eficaz combinada con el respeto por la identidad y la diversidad cultural, un mejor acceso a la información, una interacción personal más intensa, una mejora de las relaciones de trabajo y un entendimiento mutuo más profundo.*

*Para conseguir estos fines, es necesario que se fomente el aprendizaje de idiomas como una tarea a lo largo de toda la vida y que se facilite durante toda la escolaridad, desde la enseñanza preescolar hasta la educación de adultos.*

**Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Capítulo 1, epígrafe 1.4.**

*La capacidad de comprender y de comunicar en más de un idioma -capacidad que ya tienen la mayoría de las personas en todo el mundo- es una habilidad de por vida deseable para todos los ciudadanos europeos. Dicha capacidad nos anima a abrirnos a las culturas y las opiniones de otras personas, mejora nuestra capacidad cognoscitiva y consolida el conocimiento de nuestra lengua materna. Asimismo, nos permite ejercer nuestro derecho a trabajar o a estudiar en otro Estado miembro.*

**Comunicación de la Comisión al Consejo, al Parlamento Europeo, al Comité Económico y Social Europeo y al Comité de las Regiones: Una nueva estrategia marco para el multilingüismo. Bruselas, 2005**

*Hoy en día un buen dominio de las lenguas extranjeras y la capacidad para usarlas es una competencia clave esencial para funcionar en el mundo moderno y el mercado de trabajo, que aumenta las oportunidades educativas de las personas jóvenes y la movilidad profesional de los adultos... El multilingüismo no es solo parte de la herencia europea sino también una oportunidad para desarrollar una sociedad abierta, respetuosa de la diversidad cultural y preparada para la cooperación.*

**Multilingual Competences for Professional and Social Success in Europe<sup>9</sup>. Varsovia, 28-29 de septiembre**

En este sentido, el desarrollo de la competencia en comunicación lingüística es uno de los objetivos específicos del marco estratégico para la cooperación europea en educación y formación (ET2020).

*ET 2020 enfatiza la necesidad de fortalecer las competencias lingüísticas, de promover la educación y la formación de calidad, de realizar actuaciones que capaciten a los ciudadanos para que se comuniquen en dos lenguas además de su lengua materna, de promover la enseñanza de idiomas en la educación y formación profesional y permanente y de capacitar a las personas migrantes para que aprendan la lengua del país de acogida.*

**Commission Staff Working Paper: An Inventory of Community actions in the field of multilingualism (actualización de 2011)**

En esta línea, el sistema educativo es, junto a la familia, el principal garante de la socialización de los estudiantes y, por tanto, del desarrollo de sus competencias básicas. Los centros educativos se convierten en espacios de crecimiento y formación integral a través de la concreción del currículo y la selección de las estrategias metodológicas más adecuadas, a través de la actuación del profesorado y la interacción entre los mismos estudiantes, a través de la evaluación y de la reflexión sobre el propio aprendizaje.

En este sentido, el Proyecto Lingüístico de Centro (PLC) se presenta como la principal vía de los centros educativos para promover el desarrollo de la

competencia en comunicación lingüística. La actuación coordinada de todos los agentes implicados en la educación (desde el profesorado hasta las familias, pasando por la administración, el personal de los centros del profesorado o la inspección educativa) permite aspirar a un desarrollo amplio de esta competencia acorde con los retos que se plantean en un mundo globalizado y multilingüe. El PLC, en este sentido, recoge las inquietudes, las necesidades, los acuerdos y las decisiones adoptadas por cada centro en aras de promover adecuadamente la competencia en comunicación lingüística de su alumnado.



## Por qué un Proyecto Lingüístico de Centro

Existen diversas razones que justifican la necesidad de elaborar un Proyecto Lingüístico de Centro. En primer lugar, la propia complejidad de la competencia en comunicación lingüística requiere un acercamiento educativo igualmente complejo. Por un lado, la competencia se descompone en diversas subcompetencias (competencia lingüística, competencia discursiva y competencia sociolingüística según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, aunque existen otras aportaciones más elaboradas en la historia del concepto). Por otro lado, esta competencia se actualiza en diversos ámbitos (privado, público, lúdico o profesional), en diversos dominios y en diversos registros.

Además, la competencia en comunicación lingüística es, según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, una competencia plurilingüe e in-

tercultural. El individuo integra en su competencia en comunicación lingüística el dominio y el uso de las lenguas que constituyen su acervo lingüístico y usa su competencia plurilingüe para la expresión, la comprensión, la interacción y la mediación en situaciones comunicativas variadas.

Por último, este dominio, siempre parcial y en construcción, se actualiza en diferentes contextos lingüísticos y culturales en los cuales el individuo tendrá que poner en funcionamiento su competencia para garantizar tanto el éxito comunicativo como la realización de las tareas personales o sociales que intente acometer.

Tomar conciencia de la diversidad como una marca fundamental de nuestra sociedad y de la propia escuela es una razón fundamental que justifica la elaboración de proyectos lingüísticos de centro ajusta-

dos a las necesidades del alumnado y del entorno.

Además, el individuo se apropia de la competencia en comunicación lingüística en contextos de aprendizaje formal y no formal a través de un proceso tan natural como complejo, y normalmente exitoso. El papel de la escuela consiste en sistematizar este aprendizaje, ampliar horizontes, detectar problemas y ayudar al individuo a corregirlos. El objetivo, por tanto, es una competencia armónica, gracias a la cual el individuo sea capaz de leer y escribir, interactuar, hablar e interpretar textos orales y escritos con eficacia en una variedad de ámbitos, dominios y registros, en relación con diversos tipos de textos y a través de diversas lenguas.

*Para el desarrollo de la competencia en comunicación lingüística necesitamos todo el currículo, todo el profesorado, toda la escuela, a la familia y su entorno, a toda la sociedad.*

Para ello, es necesario que se pongan al servicio de los estudiantes todos los recursos educativos disponibles: el saber hacer de todo el profesorado, el potencial de todo el currículo, la capacidad de actuación de la familia y la fuerza del entorno. Si la competencia en comunicación lingüística se usa en la escuela, en la casa y en la calle, tanto en las áreas lingüísticas como en las no lingüísticas, bien para el trabajo en el aula, bien para el estudio autónomo, si la competencia se desarrolla usándola en todas estas tancias, es normal que conciliemos todas estas fuerzas para permitir un desarrollo satisfactorio de la competencia.

Por último, la investigación educativa y los resulta-



dos de las evaluaciones internacionales y nacionales señalan la importancia de la competencia en comunicación lingüística para el éxito escolar y el aprendizaje permanente a lo largo de la vida. El conocimiento de las “lenguas curriculares” supone poder participar en el conocimiento que las distintas áreas de conocimiento aportan al centro educativo y su dominio es una garantía decisiva para el aprendizaje.

Así pues, el Proyecto Lingüístico de Centro es necesario porque ante la importancia y la complejidad de la competencia en comunicación lingüística y su desarrollo es necesario responder con una actuación coordinada de todos los agentes educativos y todos los recursos a su disposición. De esta competencia depende, en buena medida, el bienestar presente y futuro de nuestro alumnado y la actuación educativa que proporcionemos debe responder con la misma medida de profesionalidad y entrega.

## Qué es un Proyecto Lingüístico de Centro

El Proyecto Lingüístico de Centro es la concreción del Proyecto Educativo de Centro en relación con la competencia en comunicación lingüística. Así pues, el Proyecto Lingüístico de Centro recogerá los valores, los objetivos y las prioridades de actuación para promover el desarrollo de la competencia en comunicación lingüística. Así mismo, el Proyecto Lingüístico de Centro deberá tener en cuenta las características del entorno social y cultural del centro, recogerá la forma de prestar atención a la diversidad del alumnado y la acción tutorial en lo concerniente a la competencia en comunicación lingüística. Por último, el PLC deberá respetar el principio de no discriminación y de inclusión educativa como valores fundamentales y las actuaciones que se contemplen dentro del PLC deberán tomar estos dos principios como ejes de actuación fundamental.

A partir de este sentido del PLC como concreción del Proyecto Educativo de Centro, el PLC supone cuatro realidades simultáneas. En primer lugar, el PLC es un

análisis de necesidades. Como análisis de necesidades, implica el manejo de datos en relación con la competencia en comunicación lingüística del alumnado.

*El PLC representa el estilo de trabajo del centro en relación con la competencia en comunicación lingüística a través de unos procesos dinámicos de evaluación, formación, innovación y propuestas de mejora.*

Estos datos se refieren tanto al nivel de competencia y a las diversas capacidades del alumnado como a los procesos de desarrollo de la competencia y de aprendizaje de las diferentes lenguas presentes en el currículo y en el bagaje personal de los estudiantes. Para la obtención de

estos datos se pueden considerar tanto la autoevaluación del propio alumnado como la evaluación formativa realizada por el profesorado o la evaluación de diagnóstico.

*El punto de partida del PLC son los datos. Por ello podemos preguntarnos: ¿Qué nivel de competencia tiene el alumnado? ¿En relación con qué lenguas y qué actividades lingüísticas? ¿En qué contextos sociolingüísticos? ¿En qué ámbitos y dominios? ¿En qué áreas de conocimiento? ¿Cuáles son sus principales problemas? ¿Cómo aprende lenguas? ¿Cómo desarrolla su competencia? ¿Cómo la usa?*

En segundo lugar, el PLC es un plan estratégico de mejora de la competencia en comunicación lingüística. A partir de los datos es necesario tomar decisiones didácticas y organizativas. El diseño del plan estratégico de actuación determina qué objetivos se plantea el centro en relación con la competencia en comunicación lingüística, qué actuaciones se han de realizar, quién o quiénes son responsables, qué recursos se necesitan, cuándo y por cuánto tiempo se realizará la actuación y cómo se evaluará.

Para ello, en tercer lugar, el PLC es un documento de coordinación. Las negociaciones para el diseño del PLC toman cuerpo en un documento avalado por los órganos de dirección y gestión de los centros, consensuado y aceptado por el claustro y dado a conocer a las familias y a las instituciones pertinentes del entorno del centro educativo. Además, el PLC es un do-

cumento dinámico que se revisa periódicamente para observar su cumplimiento, ajustarlo a la realidad y tomar decisiones en relación con su desarrollo.

*El PLC es un documento consensuado que recoge los acuerdos que el centro educativo propone para el desarrollo de la competencia en comunicación lingüística.*

Por último, el PLC es una línea de trabajo en relación con la competencia en comunicación lingüística. El PLC establece un sentido común de trabajo para el desarrollo de esta competencia a través de estrategias metodológicas consensuadas y compartidas. En este sentido, el PLC establece cuál es el modo de funcionamiento o el marco pedagógico en el cual se quiere insertar el centro y, además, plantea este modo de funcionamiento como un proceso de investigación acción: analizamos necesidades, planteamos soluciones, nos coordinamos, las ponemos en funcionamiento, las evaluamos y tomamos decisiones acerca de la necesidad de reabrir el ciclo de trabajo. El PLC es, por tanto, un factor de mejora y de innovación educativa.

*El PLC es un plan que contiene:*  
*Objetivos*  
*Actuaciones*  
*Responsables*  
*Recursos*  
*Temporalización*  
*Evaluación*

## Agentes implicados

Si entendemos el Proyecto Lingüístico de Centro como una concreción del Proyecto Educativo de Centro para la mejora de la competencia en comunicación lingüística, en la elaboración del PLC han de estar implicados todos los agentes responsables del Proyecto Educativo de Centro. Así mismo, puesto que la fuerza del PLC depende de la coordinación y del compromiso de toda la comunidad educativa, es también importante contar, con distintos niveles de responsabilidad, con quienes puedan realizar alguna aportación al desarrollo de esta competencia profesorado, familias u otras personas que deseen implicarse.

La principal responsabilidad en la elaboración y desarrollo del PLC recae, naturalmente, sobre el equipo directivo. En última instancia, es su responsabilidad procurar las condiciones para que las competencias básicas de los estudiantes se desarrollen adecuada-

mente y para ello han de usar todas las herramientas a su disposición. Dada la especial relevancia de la competencia en comunicación lingüística para asuntos tales como el aprendizaje de los contenidos curriculares, la superación de pruebas de evaluación, la convivencia en los centros o la posibilidad por parte del alumnado de participar como ciudadanos y ciudadanas en el entorno social, el equipo directivo no debe escatimar esfuerzos para procurar la mejora del nivel de competencia de todo el alumnado.

Junto al equipo directivo, el Consejo Escolar, el Claustro y los Órganos de Coordinación Docente han de velar porque el PLC sea una herramienta de calidad y porque su desarrollo sea exitoso. Así, la valoración del PLC por parte del Consejo Escolar es un factor fundamental para su asentamiento en el centro y su difusión entre las familias y el entorno; el compromiso del Claustro con un documento que

entienda como propio es decisivo para una ejecución satisfactoria de las propuestas contenidas en el PLC; los Órganos de Coordinación Docente, incluidos de manera fundamental los Departamentos lingüísticos en el caso de los IES, son la fuente principal de propuestas de actuación dentro del PLC.



De manera específica, el equipo directivo no sólo puede promover la realización del PLC sino que puede animar a personas con liderazgo innovador en la comunidad educativa para que dinamicen el PLC al frente del resto de sus compañeros y compañeras. Estas personas con liderazgo innovador pueden contribuir con su experiencia, su interés o su formación al desarrollo de prácticas educativas eficaces que permitan dar vida al PLC y enganchar a nuevos miembros del profesorado.

Por último, dada la complejidad del PLC es conveniente tanto que una persona con liderazgo innovador - que puede o no coincidir con algún miembro del equipo directivo - coordine el PLC como que un equipo de trabajo dentro del centro - establecido como comisión o grupo de trabajo dentro del organigrama del centro educativo - dinamice las actuaciones incluidas en el PLC sirviendo de referente y motivación para todo el profesorado. Además, puesto que el PLC tiene vocación de transversalidad, la comisión que coordine y dinamice el PLC sería conveniente que estuviera representada en los órganos de coordinación pedagógica del centro y que estuviera formada no solo por un miembro del equipo directivo o representantes de las áreas lingüísticas o de la orientación educativa, sino por todos aquellos órganos vinculados con el desarrollo de las competencias básicas del alumnado.

*Equipo directivo, Consejo Escolar, Claustro, Órganos de Coordinación Docente y profesorado con liderazgo innovador son los agentes implicados en la elaboración y desarrollo del PLC.*

## Cómo diseñar un Proyecto Lingüístico de Centro

El PLC comienza a partir de la percepción de la necesidad de mejora de la competencia en comunicación lingüística. Esta percepción puede surgir a partir del análisis de los datos provenientes de la autoevaluación, la evaluación formativa o la evaluación de diagnóstico, o bien a partir de indicadores informales (observación en el aula, apreciaciones de las familias, participación en encuentros de estudiantes, etc.).

En todo caso, el primer paso para la elaboración de un PLC es la definición del estado de la cuestión. A modo de informe, el centro educativo necesita conocer con precisión cuál es el nivel de la competencia en comunicación lingüística del alumnado, el uso que hace de ella y las estrategias de aprendizaje con las cuales cuenta. Este informe puede ser redactado por la comisión o persona coordinadora del PLC con las aportaciones de los agentes implicados (particularmente, el profesorado de cada etapa y nivel educativo).

Además, el PLC ha de tener en cuenta como eje fundamental el contexto lingüístico propio del centro y su entorno. La diversidad lingüística presente en el centro así como el contexto sociolingüístico que lo rodea son elementos importantes en el análisis de la situación previo a la definición de objetivos y actuaciones puesto que este contexto supone el espacio de crecimiento y desarrollo de la competencia en comunicación lingüística del alumnado más allá de la escuela. De este modo, además, el PLC puede ser un factor enriquecedor en relación con la presencia de múltiples lenguas en el currículo escolar, representando para todas ellas un proyecto común de colaboración entre lenguas.

A partir de este informe, el centro educativo debe establecer una serie de objetivos de mejora, los cuales suponen la finalidad principal del PLC. Estos objetivos han de ser operativos, concretos y precisos: el equilibrio entre la ambición de una mejora razonable

y la conciencia de lo posible dentro del ámbito de actuación del centro y su profesorado marca las posibilidades de éxito del PLC. Además, los objetivos pueden incluir indicaciones tanto a corto, medio y largo plazo como para las distintas etapas y niveles.

El siguiente paso es la definición de propuestas de actuación. Estas propuestas de actuación se pueden desarrollar en dos contextos distintos: dentro del centro y fuera del centro. En ambos casos es necesario considerar la secuencia de trabajo para cada propuesta, las personas implicadas (estudiantes, profesorado, familias, agentes externos, etc.), la temporalización, los recursos necesarios y los indicadores que se habrán de observar y analizar para considerar si la actuación ha sido exitosa o no.

En ciertos casos las actuaciones a realizar suponen una innovación en el centro que diseña el PLC. Valorar las ventajas que ofrece esta innovación así como su nivel de originalidad, concreción y compatibilidad

con las prácticas que se realicen habitualmente en el centro puede ser fundamental a la hora de plantear cualquier innovación. Así mismo, la innovación y la evaluación llevan asociadas, normalmente, la necesidad de formación: en este sentido el PLC requiere que el plan de formación del profesorado del centro posibilite una actuación eficaz a través de estrategias formativas adecuadas al contexto (práctica reflexiva, portafolio del docente, observación en el aula, etc.)

Finalmente, el PLC debe incluir cuáles serán los mecanismos de evaluación para constatar la mejora. Tanto la evaluación de diagnóstico como la evaluación y autoevaluación de estudiantes<sup>1</sup> y profesorado son necesarias para analizar si el PLC ha tenido incidencia en la competencia en comunicación lingüística del alumnado y se han cumplido, por tanto, los objetivos previstos. Así mismo, el PLC debe incluir los mecanismos de revisión del propio PLC a lo largo de su desarrollo y en cursos sucesivos.

SECUENCIA DE DESARROLLO DEL PLC	COMPONENTES DEL PLC
Análisis de situación: Autoevaluación - Evaluación formativa - Evaluación de diagnóstico	Informe de situación: Competencia del alumnado y contexto sociolingüístico
Diseño del PLC:  - Recogida de ideas en la comunidad educativa - Elaboración de una propuesta a partir del equipo directivo/comisión del PLC / persona responsable - Negociación en órganos colegiados del centro - Redacción del PLC	Objetivos  Propuestas de actuación en el aula, en el centro y en relación con el entorno y las familias  Personas implicadas, recursos necesarios y temporalización  Mecanismos e indicadores de evaluación  Propuestas de formación
Secuencia de trabajo	Memoria de desarrollo
Evaluación y propuestas de mejora del PLC	Memoria de autoevaluación

<sup>1</sup> El PLC incluye la evaluación y la autoevaluación de los estudiantes para considerar si la competencia concreta de un estudiante determinado se ha desarrollado convenientemente a lo largo del tiempo, no siendo suficiente para este cometido la evaluación de diagnóstico por su carácter puntual en los centros educativos



# Proyecto Lingüístico de Centro: Posibles líneas de actuación

Aunque la idea de Proyecto Lingüístico de Centro pueda resultar novedosa en ciertos contextos, sin embargo hay referencias y antecedentes importantes que señalan algunas posibles líneas de actuación: la investigación en didáctica de las lenguas, los resultados de las evaluaciones internacionales y nacionales, las experiencias educativas realizadas en las distintas comunidades autónomas y las prácticas educativas eficaces desarrolladas por un amplio número de centros educativos y docentes en todas las etapas educativas nos muestran algunas posibles líneas de actuación en el marco de un Proyecto Lingüístico de Centro. Estas posibles líneas de actuación son el Currículo Integrado de las Lenguas (CIL) y el Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas (AICLE) para el desarrollo del plurilingüismo, la Atención a la Diversidad desde la perspectiva de la competencia en comunicación lingüística y las Propuestas de Mejora de la competencia en comunicación lingüística a partir de los resultados de la evaluación de diagnóstico.

## La integración del currículo

El movimiento de integración del currículo entronca con la mejor tradición educativa para superar las barreras artificiales creadas entre las materias o áreas de conocimiento académico además de vincular el currículo con los intereses personales de los estudiantes y con cuestiones de interés social. Para ello el currículo imita a la realidad: desde la perspectiva lingüística, en situaciones reales es cada vez más frecuente utilizar diversas lenguas de manera simultánea o consecutiva para resolver una tarea (currículo integrado de las lenguas) o usar una diversidad de lenguas para acceder a los contenidos académicos y para realizar nuestros aprendizajes (aprendizaje integrado de contenidos y lenguas).

Además, el currículo ofrece las condiciones para hacer una oferta integrada de enseñanza. Los objetivos, contenidos y criterios de evaluación de las áreas lingüísticas muestran unas concomitancias impor-

tantes que permiten diseñar una única tarea que se desarrolla en distintas lenguas con distintos niveles de competencia. Así mismo, entre los contenidos de las áreas lingüísticas se encuentran los textos académicos y, además, las “áreas no lingüísticas” tienen una base lingüística tan importante que hace que dudemos si el uso de la etiqueta “no lingüísticas” es acertado en absoluto: realizar informes, obtener información realizando preguntas, sacar información de textos científicos o utilizar las tecnologías de la información y la comunicación para aprender son elementos propios de materias como Conocimiento del Medio en Educación Primaria o Ciencias Sociales o Ciencias de la Naturaleza en Educación Secundaria.

### Escuela inclusiva y atención a la diversidad

La atención a la diversidad es un principio fundamental de nuestro sistema educativo. La Ley Orgánica de Educación afirma con claridad que la inspiración de nuestro sistema educativo son principios como (a) la calidad de la educación para todo el alumnado, independientemente de sus condiciones y circunstancias y (b) la equidad, que garantice la igualdad de oportunidades, la inclusión educativa y la no discriminación y actúe como elemento compensador de las desigualdades personales, culturales, económicas y sociales, con especial atención a las que deriven de discapacidad.

Así pues, el primer paso para poder construir una escuela inclusiva es estar preparado para hacerlo y las claves son la información y la formación. En relación con la diversidad de capacidades presente en el centro educativo el PLC puede favorecer tanto la participación en experiencias formativas organizadas en el Centro del Profesorado correspondiente como la organización del centro como entorno de desarrollo profesional mediante estrategias de autoformación y de formación entre iguales o capacitación.

Posteriormente, el PLC puede contemplar cuál es la intervención que se debe realizar para ofrecer una educación de calidad a todo el alumnado. En la consideración de las intervenciones es necesario valorar quién la realizará y cómo, si lo hará dentro del grupo de referencia - como opción preferente - o en un aula específica (si esto es estrictamente necesario), la duración de la intervención y la evaluación de su eficacia. En cuanto al tipo de intervención, puede haber intervenciones genéricas (elección de estrategias metodológicas que favorecen la atención a la diversidad como el aprendizaje cooperativo, la enseñanza basada en tareas o el uso de las TIC con esta finalidad) o específicas (uso de sistemas aumentativos o alternativos de comunicación, utilización de medios mecánicos o electrónicos para favorecer la comunicación, participación de intérpretes de lengua de signos, etc.). En el PLC se debe concretar cuáles de estas posibles intervenciones son necesarias y se organizará su puesta en práctica.



Una mención especialmente importante para la construcción de la Escuela Inclusiva moderna es la atención a la diversidad lingüística y cultural. En este ámbito las propuestas de enseñanzas de segundas lenguas o de educación intercultural son especialmente recomendables. En relación con la enseñanza de segundas lenguas, es importante tomar como referencia el desarrollo de la competencia en comunicación lingüística en su plano cognitivo-académico (el plano CALP o de cognitive-academic language proficiency según la propuesta de Jim Cummins) y favorecer que los estudiantes hablantes de otras lenguas puedan comprender los contenidos de las áreas curriculares y participar en su aprendizaje. De manera complementaria, el foco de la educación intercultural no debe estar centrado en el alumnado de origen extranjero sino en todo el alumnado de centro: la interculturalidad es un modo de funcionamiento de todo el centro y el PLC puede reconocerlo, promoverlo y evaluarlo.

Por último, el PLC puede incluir también las medidas a realizar junto a las familias de los estudiantes. Entre estas medidas tiene especial importancia la Escuela de Padres y Madres, que permite proporcionar información a las familias para que realicen su labor educadora con eficacia y de manera coordinada con la actividad de la escuela. Si educar es socializar, es la familia el primer agente de socialización y, por tanto, de educación, pero tenemos que ayudarles a saber qué hacer y cómo hacerlo.

### Propuesta de mejora lingüística

La base del PLC es la toma de decisiones para la mejora de la competencia en comunicación lingüística a partir de datos. Además de la autoevaluación y la evaluación formativa, la evaluación de diagnóstico es hoy la mejor herramienta para tomar el pulso al centro educativo en relación con las competencias básicas. Por ello, el análisis sosegado de los datos

de la evaluación de diagnóstico es una fuente de inspiración que indica cuál puede ser el camino de la mejora.

Los datos de la evaluación de diagnóstico indican las fortalezas y las debilidades en relación con la competencia en comunicación lingüística en un centro determinado. Con esos datos podemos analizar si el PLC contempla tanto la oralidad como la literacidad y si existe una relación adecuada entre ellas, si se incorpora una variedad de géneros, registros, dominios o ámbitos específicos a través de las secuencias CIL o AICLE y si a través de estos se están trabajando las actividades lingüísticas, las estrategias y las habilidades necesarias con el planteamiento didáctico apropiado.

Por ejemplo, un aspecto singularmente destacado de la evaluación de diagnóstico es la valoración de la lectura, una actividad lingüística fundamental en el mundo académico. A partir de estos datos podemos diseñar propuestas de mejora de la lectura que incluyan tanto actividades a realizar en la clase, dentro de las secuencias CIL y AICLE, como actividades complementarias relacionadas con el Plan de Lectura del centro educativo u otras oportunidades de practicar la lectura (representaciones teatrales, recitales poéticos, etc.).

Mención especial dentro del Proyecto Lingüístico de Centro merece la biblioteca escolar. La biblioteca escolar hoy es un elemento fundamental del centro educativo como complemento esencial del currículo para la búsqueda y el tratamiento de la información, como espacio de recursos, como punto de convergencia para el Plan de Lectura, el Plan TIC y otras actividades complementarias así como un lugar de trabajo y aprendizaje privilegiado que permite la conexión entre el aula y la realidad exterior mediante la presencia de recursos y adultos en la Biblioteca Escolar. En definitiva, la Biblioteca Escolar es hoy el punto de encuentro afortunado entre el centro, la familia y

el entorno y es, por tanto, un motor fundamental de las competencias básicas del alumnado y, de manera particular, de su competencia en comunicación lingüística.

Estas propuestas de mejora pueden ser diseñadas y ejecutadas en tres sentidos relacionados. Los datos pueden estar demandando del centro un enfoque menos “gramatical” o “formal” de la enseñanza de lenguas, una mayor presencia de actividades comunicativas en el aula o una mayor colaboración entre las materias o áreas de conocimiento. Por ejemplo, mediante la elaboración de un “mapa de géneros” se pueden representar los géneros académicos que están presentes en las distintas áreas tanto desde la perspectiva de la comprensión como de la expresión. Con este mapa podemos observar si un tipo de textos (por ejemplo, los textos discontinuos - tablas, gráficos, etc. - frente a los textos continuos - cartas, informes, cuentos, etc.) tiene mayor o menor presencia, si se debería incidir más en él o si se debería cambiar el enfoque didáctico.

En resumen, cada centro debe definir cuáles han de ser las líneas de actuación adecuadas para el desarrollo de la competencia en comunicación lingüística de su alumnado. Para ello los datos de la autoevaluación del propio alumnado, de la evaluación formativa realizada por el profesorado y de la evaluación de diagnóstico realizada por la Administración Educativa nos permiten dibujar un panorama donde se vean con claridad nuestras fortalezas y debilidades respecto a esta competencia. A partir de aquí hay diversas líneas posibles de actuación entre las cuales el centro deberá elegir su camino. El PLC, en este sentido, es una herramienta de investigación-acción para la mejora de la competencia en comunicación lingüística.

*Las posibles líneas de actuación del PLC son el Currículo Integrado de las Lenguas (CIL) y el Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas (ALCLE) para el desarrollo del plurilingüismo, la Atención a la Diversidad desde la perspectiva de la competencia en comunicación lingüística y las Propuestas de Mejora Lingüística a partir de los resultados de la evaluación de diagnóstico.*

# Proyecto Lingüístico de Centro y políticas lingüísticas europeas. El Portfolio Europeo de las Lenguas

El Proyecto Lingüístico de Centro (PLC) y el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) son dos herramientas complementarias. El PLC es un documento de centro que pretende la reflexión conjunta, la negociación, la coordinación y la evaluación de propuestas de mejora de la competencia en comunicación lingüística mientras que el PEL es un documento personal del estudiante con valor formativo e informativo. Desde este punto de vista, el PLC coordina una diversidad de propuestas cuyos resultados se pueden observar en el PEL.

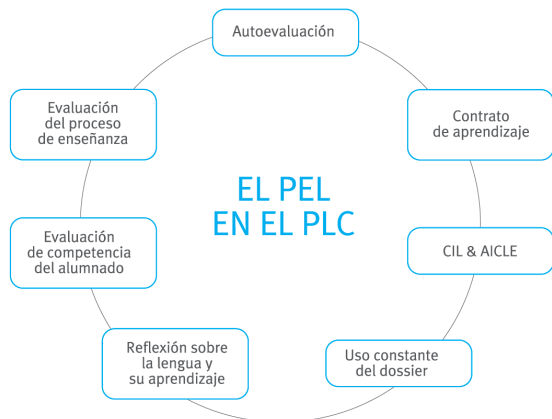
El Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) es una de las más exitosas propuestas de política y educación lingüística en Europa. La combinación de los tres elementos del PEL (Pasaporte, Biografía y Dossier) han hecho de esta herramienta un potente aliado para los centros educativos y los docentes que han apostado por una enseñanza de lenguas que fomente la autonomía, el aprender a aprender y la competencia

social, ciudadana e intercultural. Precisamente, el potencial del PEL lo convierte en un aliado insustituible para el desarrollo del Proyecto Lingüístico de Centro y para cada una de las posibles líneas de actuación descritas anteriormente (currículo integrado de las lenguas, aprendizaje integrado de lenguas y contenidos, atención a la diversidad y propuestas de mejora a partir de los resultados de la evaluación de diagnóstico).

En primer lugar, el PEL ofrece al PLC la posibilidad de incorporar al proceso de enseñanza y aprendizaje una secuencia de trabajo de demostrada eficacia y con una relación esfuerzo-resultado muy positiva para el alumnado y el profesorado. La secuencia es la siguiente:

1. El proceso de enseñanza y aprendizaje puede comenzar por una autoevaluación para tomar conciencia del punto de partida. Las tablas de autoevaluación del PEL podrían ser utilizadas para reflexionar sobre

nuestra competencia en relación con una actividad lingüística determinada y para valorar, al final de la secuencia didáctica, los resultados obtenidos.



2. A partir de la autoevaluación, el alumnado puede proponer un contrato de aprendizaje utilizando el PEL para expresar sus “planes de aprendizaje” (PEL Secundaria). Estos “planes” pueden estar en relación con la secuencia CIL o AICLE propuesta por el profesorado o con sus estrategias de comunicación o de aprendizaje de lenguas (también presentes en el PEL de Secundaria).

3. Tras esta fase inicial comenzarían las secuencias CIL y AICLE, en las cuales el Dossier cobraría un valor especial. En estas secuencias predomina la expresión y comprensión de significados por encima de la reflexión sobre el lenguaje o sobre el propio aprendizaje, pero los productos textuales generados en las secuencias CIL y AICLE puede ser almacenados en el Dossier para su posterior estudio: a partir de estos textos, muchos generados por los propios estudiantes, se puede hacer análisis de errores, consideración de posibilidades expresivas alternativas,



análisis discursivos de los géneros académicos, etc. Es decir, gracias al Dossier la atención a la forma está donde le corresponde: al final de la secuencia didáctica o, en todo caso, después de las actividades más comunicativas.

4. Finalmente, las dos últimas aportaciones del PEL al PLC están relacionadas con la evaluación: por un lado, evaluación de la competencia del alumnado pues los descriptores de las tablas de autoevaluación pueden ser utilizados para dar mayor precisión a los criterios de evaluación del currículo; por otro lado, el PEL permite la evaluación del propio proceso de enseñanza a través de la reflexión sobre “experiencias de aprendizaje”, que puede ser algo más que un mero listado de experiencias y certificados para añadir valoraciones y comentarios a las distintas “experiencias” ofrecidas en el centro educativo.

### *El Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) es una de las más exitosas propuestas de política y educación lingüística en Europa, un potente aliado para los centros educativos.*

Pero la aportación del PEL al PLC no acaba en esta secuencia. Por ejemplo, en el ámbito de la atención a la diversidad lingüística y cultural, el PEL permite visibilizar las lenguas de los estudiantes plurilingües ofreciendo así oportunidades para el “empoderamiento” de estos estudiantes (y sus lenguas), que de otro modo podrían ser invisibles. Dentro de este mismo ámbito de la atención a la diversidad, el PEL puede ser una herramienta interesante también para los estudiantes con altas capacidades pues promueve el control de su propio aprendizaje incluso, como hemos visto, estableciendo sus propios “planes” personalizados de aprendizaje.

Elige el idioma con el que quiere trabajar y rellenar su e-PEL (en cualquier momento podrá cambiar el idioma de trabajo pulsando sobre la opción deseada en la parte superior de la pantalla).

Deutsch / English / Français / Italiano / Português / Español / Euskera / Galego / Català o Valencià

Usuario:

Clave:

Crear un nuevo usuario

Recordar usuario/clave | Cambiar clave

Por último, múltiples experiencias realizadas por centros educativos de distintas Comunidades Autónomas y respaldadas por el Organismo Autónomo Programas Educativos Europeos demuestran que el Portfolio Europeo de las Lenguas es una herramienta de gran potencial para promover la coordinación del profesorado (tanto de áreas lingüísticas como no lingüísticas). El profesorado encuentra en el PEL - y así puede incorporarlo al Proyecto Lingüístico de Centro - los principios del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas así como ideas y propuestas válidas para la programación de secuencias didácticas, su puesta en práctica y su evaluación. En resumen, el nivel de complementariedad entre el PLC y el PEL es muy amplio y permanece abierto a nuevos desarrollos: el límite es nuestra imaginación.

## Cómo integrar proyectos en el Proyecto Lingüístico de Centro: centro, familia, entorno

El PLC pretende poner a disposición de los estudiantes todos los recursos posibles para contribuir así al desarrollo de su competencia en comunicación lingüística. Para ello, el PLC no se limita al espacio del aula sino que considera también la incidencia en las competencias básicas del alumnado del centro, la familia y el entorno: si el aula es la unidad fundamental de actuación didáctica, el centro, la familia y el entorno son los espacios de expansión en los cuales la competencia se pone en funcionamiento para la resolución de problemas reales de la vida cotidiana.

Así, dentro del centro hay, entre otras, cuatro propuestas interesantes para el desarrollo de la competencia en comunicación lingüística. La primera es el Plan de lectura y biblioteca del centro educativo; la segunda, el uso de las TIC y la educación mediática; la tercera, las actividades complementarias que se realizan en el centro (teatro, recitales, concursos de creación literaria, etc.); y la cuarta es la participación

en proyectos educativos europeos - que de manera tan clara y decisiva han servido para dar sentido al aprendizaje de lenguas extranjeras y para contribuir al desarrollo de una competencia lingüística plurilingüe en el alumnado y el profesorado.

El PLC, además, puede contribuir no solo a coordinar las actividades realizadas en estas cuatro líneas sino a llevar a cabo un esquema de investigación-acción mediante el uso del PEL (autoevaluación - intervención didáctica - autoevaluación/evaluación) que demuestre la eficacia de estas propuestas y su incidencia en la competencia del alumnado. El PEL se convierte así en un aliado de fácil utilización para que el profesorado investigue sobre los resultados de su propia actuación y reflexiones sobre su práctica.

El PLC - como parte del Proyecto Educativo de Centro - debe ser conocido por las familias para, de esta forma, conseguir cuatro objetivos fundamentales: informar, formar, participar y cooperar. El PLC informa



a las familias de las decisiones tomadas por el centro para la mejora de la competencia en comunicación lingüística de sus hijos e hijas, para lo cual debe explicar con claridad cuál es el punto de partida y dónde se espera llegar. Gracias a esto las familias también toman conciencia de la importancia de esta competencia para la vida de sus hijos e hijas y de las formas a su disposición para participar en su educación y cooperar con el centro educativo. Desde colaborar en actividades puntuales (cuenta-cuentos, ferias del libro, celebraciones, etc.) hasta una participación intensiva en la línea de las Comunidades de Aprendizaje, el centro debe mostrar a las familias qué se espera de ellas y cómo se integrará su participación en la vida del centro.

Por último, el entorno puede ser un potente motor de desarrollo de la competencia en comunicación lingüística. Evidentemente, si en nuestra ciudad contamos con un Proyecto educativo de ciudad o un Plan educativo de entorno, la incidencia en las competencias básicas será programada y, por tanto, verificable. Sin embargo, sea cual sea la implicación de la ciudad y el entorno en la educación de los menores, el centro puede promover actuaciones que complementen las realizadas en sus instalaciones.

Así, en contacto con la Biblioteca Municipal (en aquellas poblaciones donde esto sea posible) se podrían desarrollar actividades de lectura en sala, préstamos guiados o actividades de animación a la lectura en contacto con escritores y escritoras. Los medios de comunicación locales son otra importante vía de desarrollo de la competencia en comunicación lingüística: participar en la redacción de un periódico local o en la grabación de un programa de radio dirigido a estudiantes pueden ser dos experiencias de gran impacto no sólo en su competencia en comunicación lingüística sino en su formación como ciudadanos y ciudadanas activas y críticas.

En el mismo sentido, la colaboración con el Ayunta-

miento y las instituciones locales puede permitir que el alumnado de un centro participe en actividades de mayor envergadura que las realizadas en un centro. El teatro, la música o la danza son espectáculos que expanden nuestra competencia en comunicación lingüística y nuestra competencia social y cultural (entre otras) con viveza y emoción.



Por último, un sentido expandido de la educación nos permite valorar tanto el servicio que el centro educativo puede prestar en el entorno como la incidencia que el entorno tiene sobre la competencia en comunicación lingüística del alumnado. Así, las actuaciones en la frontera entre lo educativo, lo lúdico y lo profesional, la presencia del centro en redes o agrupaciones de centros así como en redes virtuales, la participación en proyectos europeos y las acciones de educación informal o no formal permiten enriquecer la socialización del alumnado y su competencia en comunicación lingüística.

En este sentido, merece una mención especial todas aquellas actuaciones que potencien (e incorporen a las dinámicas del centro educativo) el plurilingüismo de origen de aquellos estudiantes que hablan lenguas distintas a las lenguas curriculares. Las lenguas de los estudiantes y sus familias son un valor que no solo ha de ser mantenido sino que debe tener su lugar en el espacio educativo por su incidencia en el aprendizaje del alumnado, el fomento de sus competencias básicas y su desarrollo personal y social.

En definitiva, el PLC puede ser una ventana abierta al mundo para encontrar recursos y espacios para el desarrollo de la competencia en comunicación lingüística. En cierto modo, el replanteamiento del desarrollo de esta competencia no ya desde las actividades de aula sino desde un enfoque global y coordinado puede ser importante no sólo para nuestro alumnado sino también para sus familias y el entorno, los cuales pueden descubrir a través del PLC la importancia de su implicación en la construcción de las competencias básicas de los ciudadanos y las ciudadanas del mañana.



## Cómo evaluar un Proyecto Lingüístico de Centro

Evaluar es una parte fundamental de enseñar al menos en dos sentidos diferentes. Por un lado, evaluar es la actividad que realiza el docente para regular el aprendizaje, es decir, para detectar dónde tiene dificultades un estudiante e intentar ayudarle; por otro lado, evaluar es la actividad que realizan tanto el alumnado como el profesorado para analizar el proceso de enseñanza y aprendizaje y considerar si se ajusta a las necesidades de los estudiantes, a los condicionantes del currículo, a los principios establecidos por el centro en su Proyecto Educativo de Centro y a las metas que la sociedad establece para la escuela.

El PLC, como actividad global para la mejora de la competencia en comunicación lingüística, ha de ser evaluado para mejorar su eficacia y contribuir, así, de la mejor manera posible a su cometido principal. Para ello es necesario definir desde un principio los indicadores que utilizaremos para evaluar cada ac-

tuación así como los datos que necesitamos para evaluarla y los mecanismos de recogida de datos más pertinentes en cada ocasión.

Así, por ejemplo, si uno de los objetivos es un desarrollo adecuado de la literacidad y la oralidad a través de las áreas curriculares, un indicador apropiado podría ser el número y porcentaje de textos escritos y orales que han de producir y recibir los estudiantes y cómo serán valorados (pues aunque se produzcan textos orales en clase, el peso de un posible examen escrito desnivela el equilibrio de la actividad de aula). Para ello se indicará el número y porcentaje y se aportarán ejemplos de desarrollo de la competencia en textos orales y escritos - para lo cual el uso del Dossier del PEL puede ser de gran ayuda como almacén de textos que, posteriormente, son seleccionados por los estudiantes como ejemplo de su propia mejora.

Con este uso del Dossier, precisamente, vemos como la evaluación del PLC y la evaluación del alumnado

van de la mano pues ambas están vinculadas al desarrollo de la competencia en comunicación lingüística. En la evaluación del PLC queremos observar si el Proyecto y sus distintas actuaciones son eficaces; en la evaluación del alumnado medimos la eficacia del PLC y sus actuaciones a través de los resultados obtenidos por cada persona.

Evidentemente, el carácter global del PLC también implica una evaluación global de la competencia en comunicación lingüística del alumnado. Para ello, el mejor mecanismo de evaluación en el marco de un PLC es un portafolio: una simple prueba escrita como el examen no es suficiente para recoger la riqueza de posibilidades de desarrollo a partir de la participación en las actuaciones del PLC.

El portafolio es un mecanismo de recogida de datos a partir del entorno personal de aprendizaje de cada estudiante. Puede servir para recoger tanto el proceso de creación de un texto determinado como el producto final; puede permitir recoger material elaborado en clase, en actividades complementarias, en actividades con las familias o cualquier otra actividad de aprendizaje realizada por el alumno o la alumna fuera del centro (una visita a un museo con sus padres, la organización de una obra de teatro con un grupo de teatro en el barrio, etc.). En definitiva, el portafolio puede ser un reflejo de cómo el estudiante desarrolla su competencia (en realidad, sus competencias) expandiendo su entorno personal de aprendizaje dentro y fuera de la clase.

Además, dentro del portafolio caben muchas otras posibilidades de recogida de datos. Junto a textos producidos, leídos o escuchados por el estudiante, podemos almacenar en un portafolio pruebas de evaluación escrita, oral o en vídeo realizadas por el docente, actividades de clase o un diario de aprendizaje. El portafolio, en este sentido, es una herramienta flexible y global de recogida de datos para la evaluación.

Junto al portafolio es necesario ofrecer al alumnado una guía para la evaluación y la autoevaluación. El diseño de matrices de evaluación, o rúbricas, puede servir para aumentar el nivel de transparencia de la evaluación, para ofrecer pautas de trabajo al alumnado y para hacer cómplices de la evaluación tanto al alumnado como a sus familias.

El PEL, como se puede desprender de estas líneas, es un gran aliado para la evaluación del PLC y dentro del PLC. Por un lado nos ofrece indicadores de la competencia en comunicación lingüística validados y listos para ser utilizados; por otro lado, a través del Dossier el PEL contiene un portafolio tradicional para la recogida de datos y su posterior análisis; finalmente, a través de la Biografía el PEL permite reflexionar acerca de las experiencias de aprendizaje vividas por el estudiante, tanto en el espacio escolar como fuera de él. En definitiva, el PEL puede ser la herramienta que garantice la calidad del PLC a través de la evaluación.

## Conclusiones



Estamos ante un reto de gran envergadura: permitir que nuestros estudiantes participen en un mundo globalizado, multilingüe y multicultural, equipados con un buen juego de competencias básicas que les permitan ser felices, mantener unas relaciones interpersonales y sociales sanas y participar en la vida laboral y ciudadana con plenitud y satisfacción.

La escuela no es el único espacio donde se desarrollan las competencias básicas del alumnado, pero sí un espacio privilegiado donde los profesionales de la educación pueden contribuir al crecimiento efectivo y completo de sus competencias. Para ello, la actuación global, coordinada y convenientemente evaluada de los profesionales y todos sus recursos es absolutamente necesaria, llegando a contemplar dentro de su actuación incluso lo que está más allá de las paredes del centro educativo: la familia, la comunidad, el entorno.

En estas líneas se han desglosado algunas posibilidades vinculadas al diseño y puesta en funcionamiento



de la competencia en comunicación lingüística de su alumnado. Las premisas están claras: análisis de necesidades, definición de objetivos, puesta en práctica de actuaciones concretas y evaluación de resultados. A partir de este esquema, cada centro escribe su propia aventura.

Así pues, seguimos.

de un Proyecto Lingüístico de Centro. El carácter fundamental de la competencia en comunicación lingüística en la vida personal, social y académica - presente y futura - del alumnado justifica la existencia de este Proyecto y su capacidad de movilización transversal de agentes y recursos puede servir, además, de acicate para el resto de las competencias básicas.

Sin embargo, las posibilidades que aquí se han descrito están supeditadas a la voluntad del centro y de sus integrantes. Cada Proyecto Lingüístico de Centro es genuino pues responde a las necesidades - igualmente genuinas - de su alumnado, de sus familias y de su entorno, en conexión con los recursos y los agentes educativos del propio centro, que son siempre también particulares.

En este caso, como en tantos otros en Educación, no valen las recetas prescritas. Cada Centro tiene que hacer su camino y convertir su Proyecto Lingüístico de Centro en un factor de potenciación y crecimiento

## Bibliografía

- Beane, J. A. (2005). *La integración del currículum*. Madrid: Morata.
- Bernaus, M. (2004). “Un nuevo paradigma en la didáctica de las lenguas”. *Glosas didácticas*, 11, pp. 3-13.
- Coelho, E. (2006). *Enseñar y aprender en escuelas multiculturales: una aproximación integrada*. Barcelona: Horsori.
- Consejería de Educación de la Junta de Andalucía. (2008). *Currículo integrado de las lenguas. Propuesta de Secuencias Didácticas*. Sevilla: Junta de Andalucía.
- Cummins, J. (2002). *Lenguaje, poder y pedagogía*. Madrid: Morata.
- Escobar, C. (2006). “Una propuesta PEL de evaluación criterial para la educación secundaria”. En Cassany, D. y Giráldez Ceballos-Escalera, J.
- El Portafolio Europeo de las Lenguas y sus aplicaciones en el aula. Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia, pp. 77-107.
- Ferrer Ripollés, M. (1997). “La elaboración del proyecto lingüístico desde infantil a secundaria”. *Textos de Didáctica de la Lengua y de la Literatura*, 13, pp. 57-65.
- García, I. y Torralba, M. D. (1996). “El proyecto lingüístico a l'ensenyament obligatori”, *Artícles*, num. 8, 7-14.
- González Piñeiro, M., Guillén Díaz, C., y Vez, J. M. (2010). *Didáctica de las lenguas modernas: competencia plurilingüe e intercultural*. Madrid: Síntesis.
- Gómez Vidal, A. y Arcos, D. (2007). “Plan de mejora de la competencia lingüística. Elaboración del proyecto lingüístico de centro”, *Avances en Supervisión Educativa*, 7.
- Lorenzo, F. (2007). “The Sociolinguistics of CLIL: Language Planning and Language Change in 21th Century Europe”, *Revista Española de Lingüística Aplicada*, Vol. Extra 1, 2007, 27-38.
- Lorenzo, F., Trujillo, F., y Vez, J. M. (2011). *Educación bilingüe: integración de contenidos y segundas lenguas*. Madrid: Síntesis.
- Pérez Esteve, P. y Roig Estruch, V. (2004). *Enseñar y aprender inglés en educación infantil y primaria (vol. I)*. Barcelona: Horsori.
- Pérez Esteve, P. y Zayas, F. (2007). *Competencia en comunicación lingüística*. Madrid: Alianza Editorial.
- Ruiz Bikandi (1997). “Decisiones necesarias para la elaboración del proyecto lingüístico de centro”, *Textos de Didáctica de la Lengua y de la Literatura*, 13, 9-24.
- Ruiz Pérez, T. (2005). “El tratamiento integrado de las lenguas”, *Organización y gestión educativa: Revista del Fórum Europeo de Administradores de la Educación*, vol 12, nº 4, 27-29.
- Ruiz Pérez, T. (2008). “El tratamiento integrado de las lenguas. Construir una programación conjunta”. *Textos de Didáctica de la Lengua y la Literatura*, 47, pp. 46-58.
- Trujillo Sáez, F. (2009). “O proxecto lingüístico de centro”. En San Isidro Agrelo, F. X. (Co-ord.). *CLIL: integrando linguas “a través” do currículo*. Consellería de Educación e Ordenación Universitaria: Xunta de Galicia.
- Trujillo Sáez, F. (2010). “La competencia en comunicación lingüística como proyecto de centro: retos, posibilidades y ejemplificaciones”, *Lenguaje y Textos*, 35-40.

# Enlaces

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

<http://www.educacion.gob.es/portada>

Organismo Autónomo Programas Educativos Europeos

<http://www.oapee.es/oapee/inicio.html>

Comisión Europea. Multilingüismo

<http://ec.europa.eu/languages/>

Consejo de Europa. División de Política Lingüística

<http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/>

Portfolio Europeo de las Lenguas

<http://www.oapee.es/oapee/inicio/iniciativas/portfolio.html>

<http://www.coe.int/t/dg4/education/elp/>

Centro Europeo de Lenguas Modernas de Graz (Consejo de Europa)

<http://www.ecml.at/>

Instituto Cervantes

<http://www.cervantes.es/>

Centro virtual leer.es

<http://leer.es/>





## Anexo: Rúbrica de evaluación inicial del centro

	1	2	3	4	EVIDENCIA
<b>Currículum integrado</b>	No existe ninguna elación entre materias.	Algunas materias toman en consideración los contenidos de otras materias, pero de forma no sistemática.	Diversas materias se trabajan coordinadas de manera sistemática.	La programación es fruto del diálogo entre el profesorado y el alumnado.	
<b>Tareas</b>	La enseñanza se basa en lecciones y actividades de aula.	La enseñanza se basa en la realización de una actividad compleja dentro del marco de una materia escolar y con un producto académico como resultado.	La enseñanza se basa en la realización de una actividad compleja dentro del marco de una materia escolar y con un producto material como resultado.	La enseñanza se basa en la realización de una actividad compleja vinculada con distintas materias y con un producto material como resultado.	
<b>TIC</b>	No se utilizan ordenadores en el aprendizaje.	Existe un aula de informática en el centro y el alumnado acude a ella en ocasiones.	Hay ordenadores en el aula pero se utilizan de manera asistemática.	Hay ordenadores en el aula y se utilizan sistemática y frecuentemente.	
<b>Socialización rica</b>	El alumnado trabaja individualmente y siempre dentro del aula.	El alumnado trabaja en grupo y se realizan salidas fuera de la escuela.	El alumnado trabaja colaborativamente, se realizan salidas fuera de la escuela y en ocasiones hay personas externas que visita el aula.	El alumnado trabaja cooperativamente y es frecuente tanto aprender fuera del aula como que haya personas externas en el aula.	
<b>Participación de la familia</b>	Las familias no participan en la vida del centro.	Las familias participan en actividades extracurriculares como fiestas o excursiones.	Las familias participan en actividades de enseñanza y aprendizaje en ciertas ocasiones.	Las familias participan normalmente en la vida del aula así como en otras actividades de enseñanza y aprendizaje.	
<b>Plan educativo de entorno</b>	El centro no está en contacto con el entorno.	Algunas instituciones ofrecen un servicio al centro educativo en ciertas ocasiones.	El centro está abierto a la participación de las instituciones y éstas están presentes con frecuencia en la actividad del centro.	El centro educativo realiza un servicio en la comunidad y en relación con diversas instituciones del entorno.	
<b>Proyectos europeos</b>	El centro no participa en proyectos europeos	El centro ha participado en algún proyecto europeo aunque no lo haga actualmente.	El centro ha participado en diversos proyectos europeos aunque no lo haga actualmente.	El centro tiene una amplia experiencia y una gran implicación en proyectos europeos de manera constante.	

## Anexo: Pauta guía para el diseño del Proyecto Lingüístico de Centro

Este cuestionario se ha diseñado para guiarte en la redacción del Proyecto Lingüístico de Centro. Si bien el objetivo principal de todo Proyecto Lingüístico de Centro es el desarrollo de la competencia en comunicación lingüística, son las necesidades y los intereses específicos de los alumnos y alumnas de tu centro así como el contexto socio-lingüístico del propio centro los factores que determinan cuáles deben ser los elementos del Proyecto Lingüístico de Centro. En ese sentido, responde a las siguientes preguntas para determinar cómo habrá de ser el Proyecto Lingüístico de tu Centro.

Si en tu centro las materias estrictamente lingüísticas pueden coordinarse para trabajar de manera integrada, marca este epígrafe.

Currículo Integrado de las Lenguas

¿Qué lenguas se van a coordinar?

- |                                  |                                 |
|----------------------------------|---------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Español | <input type="checkbox"/> Inglés |
| <input type="checkbox"/> Francés | <input type="checkbox"/> Latín  |
| <input type="checkbox"/> Griego  | <input type="checkbox"/> Otra:  |

Si en tu centro las áreas no lingüísticas pueden coordinarse con las áreas lingüísticas, marca este epígrafe.

Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas

¿Qué áreas no lingüísticas se van a coordinar?

- .....
- .....
- .....
- .....

¿Con qué lenguas?

- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Castellano | <input type="checkbox"/> Catalán o Valenciano |
| <input type="checkbox"/> Euskera    | <input type="checkbox"/> Gallego              |
| <input type="checkbox"/> Inglés     | <input type="checkbox"/> Francés              |
| <input type="checkbox"/> Alemán     | <input type="checkbox"/> Latín                |

Griego  Otra

Si se van a implementar actuaciones para el desarrollo de la comprensión lectora, marca este epígrafe.

Comprensión lectora

¿Se utilizarán recursos TIC?  Sí  No

¿Se utilizará la biblioteca?  Sí  No

Si se van a implementar actuaciones para el desarrollo de la expresión escrita, marca este epígrafe.

Expresión escrita

¿Se utilizarán recursos TIC?  Sí  No

¿Se utilizará la biblioteca?  Sí  No

Si se van a implementar actuaciones para el desarrollo de la comprensión oral, marca este epígrafe.

Comprensión oral

¿Se utilizarán recursos TIC?  Sí  No

¿Se utilizará la biblioteca?  Sí  No

Si se van a implementar actuaciones para el desarrollo de la expresión oral, marca este epígrafe.

Expresión oral

¿Se utilizarán recursos TIC?  Sí  No

¿Se utilizará la biblioteca?  Sí  No

Enumera qué actuaciones se van a implementar.

- .....
- .....
- .....
- .....
- .....
- .....

¿Qué tipo de diversidad hay en tu centro?

- Diversidad lingüística y cultural
- Diversidad de capacidades

Si en tu centro se articulan medidas genéricas de atención a la diversidad, marca los siguientes epígrafes.

- Elección de las estrategias de enseñanza de lenguas más eficaces
- Gestión de recursos en el aula y en el centro
- Uso de las TIC
- Otra: .....
- Otra: .....

Si en tu centro se articulan medidas específicas de atención a la diversidad, marca los siguientes epígrafes.

- Evaluación e información
- Intervención en relación con alteraciones del lenguaje oral y escrito
- Uso de sistemas aumentativos y alternativos de la comunicación
- Enseñanza de la lengua vehicular como segunda lengua
- Otra: .....
- Otra: .....

¿Tiene tu centro actuaciones para la mejora de la competencia en comunicación lingüística vinculadas con las familias?

- Sí     No

Enumera qué actuaciones se van a implementar.

- .....
- .....
- .....
- .....
- .....
- .....

¿Tiene tu centro actuaciones para la mejora de la competencia en comunicación lingüística vinculadas con la comunidad?

- Sí     No

Enumera qué actuaciones se van a implementar.

- .....
- .....
- .....
- .....

¿Tiene tu centro actuaciones para la mejora de la competencia en comunicación lingüística vinculadas con el entorno?

- Sí     No

Enumera qué actuaciones se van a implementar.

- .....
- .....
- .....
- .....

¿Participa tu centro en proyectos educativos europeos que fomenten el desarrollo de la competencia en comunicación lingüística del alumnado?

- Sí     No

Enumera qué proyectos se desarrollan.

- .....
- .....
- .....
- .....









